



Australian Government



www.ausaid.gov.au

Increasing the access and quality of education
in Indonesia

Meningkatkan akses dan mutu pendidikan
di Indonesia





Clare Price

Education lifts people out of poverty, but poverty is also a major contributing factor to why so many children can't finish school.

While an estimated 94 per cent of Indonesia's children are now enrolled for six years of primary school, only 67 per cent complete the full nine years of education. One third of Indonesia's 13-15 year olds do not attend secondary school (years 7-9) because schools are too expensive, too far away, or the quality of teaching is poor.

Insufficient teaching and learning materials and a shortage of highly qualified teachers has hindered Indonesia's progress towards achieving quality basic education for all.

The Australian Government, through its aid program (AusAID), is committed to supporting Indonesia increase the access and quality of education.



Pendidikan mengangkat masyarakat keluar dari kemiskinan, namun kemiskinan juga merupakan faktor yang sangat berperan terhadap banyaknya anak yang tidak dapat menyelesaikan sekolah.

Kurang lebih dari 94 persen anak-anak Indonesia sekarang sudah terdaftar di sekolah dasar enam tahun, namun hanya 67 persen yang dapat menyelesaikan pendidikan dasar sembilan tahun. Sepertiga anak Indonesia yang berusia 13-15 tahun tidak dapat melanjutkan ke pendidikan menengah karena biaya yang sekolah terlalu mahal, jarak yang terlalu jauh dan kualitas mengajar yang kurang baik.

Bahan ajar yang tidak memadai dan kurangnya guru berkualifikasi tinggi telah menghalangi kemajuan Indonesia untuk mencapai pendidikan dasar bermutu bagi semua.

Pemerintah Australia, melalui program bantuannya (AusAID), berkomitmen untuk mendukung Indonesia dalam meningkatkan akses dan mutu pendidikan.



Australia's assistance

Australia is supporting the Indonesian Government's 'Education For All' 2015 target of nine years of basic education for all children, regardless of gender, location or family income.

Educated children become part of a more skilled and productive workforce, contributing to economic growth and improved welfare.



Bantuan Australia

Australia mendukung target Pemerintah Indonesia, “Pendidikan Untuk Semua” di tahun 2015 yaitu pendidikan dasar sembilan tahun bagi semua anak, terlepas dari jenis kelamin, tempat tinggal atau latar belakang pendapatan keluarganya.

Anak-anak yang berpendidikan akan menjadi tenaga kerja yang lebih terampil dan produktif untuk pertumbuhan ekonomi yang berkelanjutan dan peningkatan kesejahteraan serta kemakmuran.



Building schools

Australia has constructed over 2000 junior secondary schools, creating approximately 330,000 new student places.

Between 2012 and 2016, Australia will build up to another 2000 schools.

Following the 2009 earthquakes in West Java and West Sumatra, Australia helped reconstruct 57 damaged schools, enabling the return of more than 9000 students to schools built to earthquake-safe standards.

All schools are constructed by local communities, using local materials and labour.

Membangun sekolah-sekolah

Australia telah membangun lebih dari 2000 sekolah menengah pertama (SMP), yang menciptakan sekitar 330.000 ruang belajar baru untuk siswa.

Di antara tahun 2012 sampai 2016, Australia akan membangun hingga 2.000 SMP baru lagi.

Setelah gempa bumi tahun 2009 di Jawa Barat dan Sumatra Barat, Australia membantu membangun kembali 57 sekolah yang rusak. Lebih dari 9.000 siswa dapat kembali ke sekolah-sekolah yang dibangun dengan spesifikasi bangunan aman gempa.

Sekolah dibangun oleh masyarakat setempat, menggunakan bahan dan tenaga kerja lokal.





Supporting Islamic schools

Islamic schools are an important part of Indonesia's education system as they are often the only schools available to the poorest and most disadvantaged children.

Australia has supported over 900 Islamic schools to improve the quality of education and equality of learning outcomes for boys and girls.

Australia will continue to provide assistance to the Islamic schools sector, working with 1,500 Islamic schools to achieve national education standards.

Mendukung sekolah Islam

Sekolah-sekolah Islam merupakan bagian terpenting dari sistem pendidikan Indonesia karena seringkali merupakan satu-satunya sekolah yang tersedia bagi anak-anak miskin dan kurang mampu.

Australia telah mendukung lebih dari 900 sekolah Islam membantu meningkatkan mutu pendidikan dan kesetaraan hasil pembelajaran bagi anak laki-laki dan perempuan.

Australia akan terus memberikan bantuan untuk sektor sekolah Islam, bekerja sama dengan 1.500 madrasah untuk mencapai standar pendidikan nasional.



Strengthening school-based management

Working alongside the Indonesian Government, Australia is helping all of Indonesia's 293,000 school principals, school supervisors, province and district education officials develop the skills and competencies required to perform their roles effectively and improve the quality of education across Indonesia.

This training is designed to standardise and improve the delivery of education across Indonesia.

Memperkuat manajemen berbasis sekolah

Bekerja sama dengan Pemerintah Indonesia, Australia membantu 293.000 kepala sekolah, pejabat wilayah, dan pengawas sekolah membangun ketrampilan dan kemampuan yang dibutuhkan untuk melakukan peranan mereka secara efektif dan meningkatkan kualitas pendidikan di seluruh Indonesia.

Pelatihan ini dirancang untuk menyetarakan dan meningkatkan pemberian pendidikan di seluruh Indonesia.





Supporting policy development

Australia is supporting research about education issues in Indonesia. This evidence will then be used to improve Indonesia's education policies.

Mendukung pengembangan kebijakan

Australia mendukung penelitian di sektor pendidikan di Indonesia. Bukti ini akan digunakan untuk meningkatkan kebijakan pendidikan Indonesia.

Awarding scholarships

By 2014, Australia will award over 500 scholarships a year for Indonesians to undertake long-term and short-term study at Australian education institutions.

These scholarships help increase skills and knowledge within Indonesia's professional workforce and create strong people-to-people links between both countries.

Scholarships are awarded for study in a wide variety of fields including health, education, democratic reform, governance, disaster response and public sector management.



Beasiswa

Di tahun 2014, Australia akan memberikan lebih dari 500 beasiswa kepada warga Indonesia untuk mengikuti studi penuh waktu dan paruh waktu di lembaga pendidikan Australia.

Beasiswa ini membantu mengembangkan kapasitas tenaga kerja Indonesia dan memperkuat hubungan kedua negara.

Beasiswa Australia diberikan untuk bidang-bidang studi pembangunan seperti kesehatan, pendidikan, reformasi demokrasi, tata pemerintahan, tanggap bencana serta manajemen publik.

Building people-to-people links

By connecting face-to-face online, more than 90,000 Australian and Indonesian students and thousands of teachers are learning about each other's cultures, improving language abilities, and gaining new teaching and learning skills.

In the coming years, a further 80 new school partnerships will be forged across 12 Indonesian provinces and eight Australian states and territories. More than 3,500 Australian and Indonesian teachers and 100,000 students will connect through information technology, social networking tools, school visits and online training sessions.

Membangun hubungan antar manusia

Melalui program berbasis Internet, lebih dari 90.000 siswa Australia dan Indonesia dan ribuan guru dapat saling mempelajari masing-masing budaya, meningkatkan kemampuan berbahasa, dan memperoleh kemampuan belajar mengajar yang baru.

Di masa mendatang, akan membina lebih dari 80 kemitraan sekolah baru, di 12 provinsi Indonesia dan delapan negara bagian Australia akan dibina. Program ini akan menjangkau lebih banyak guru dan murid di Australia dan Indonesia. Lebih dari 3.500 guru Australia dan Indonesia dan 100.000 siswa akan terhubung melalui teknologi informasi, jejaring sosial, kunjungan sekolah dan sesi pelatihan dalam jaringan (*online*).



For further information about AusAID Indonesia's education program please visit:

www.ausaid.gov.au/country/indonesia/education.cfm

Untuk informasi lebih lanjut mengenai program pendidikan AusAID di Indonesia, silahkan kunjungi:

www.ausaid.gov.au/country/indonesia/education.cfm

